

الله رب العالمين  
الله أكبر

# ارزیابی اقتصادی توسعه پایدار

# ارزیابی اقتصادی توسعه پایدار

تالیف:

وینود توماس  
نامراتا چیندارکار

ترجمه:

دکتر بهرام قلی نژاد  
(عضو هیئت علمی دانشگاه کردستان)  
دکتر اصغر فرج الله‌ی



انتشارات دانشگاه کردستان

پاییز ۱۴۰۰

سرشناسه: توماس، وینود، ۱۹۴۹-م Thomas , Vinod  
 عنوان و نام پدیدآور: ارزیابی اقتصادی توسعه پایدار/تألیف وینود توماس، نامرата چیندارکار؛ مترجم بهرام قلی‌نژاد، اصغر فرج‌اللهی  
 مشخصات نشر: سندج، دانشگاه کردستان، انتشارات، ۱۴۰۰.  
 مشخصات ظاهری: ج، ۱۹۱ ص.  
 شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۷۰۲-۵۳-۹  
 وضعیت فهرست نویسی: فیپا  
 یادداشت: عنوان اصلی: Economic Evaluation of Sustainable development, 2019  
 موضوع: توسعه پایدار، Sustainable development  
 شناسه افزوده: چیندارکار، نامرata Chindarkar, Namrata  
 شناسه افزوده: قلی‌نژاد، بهرام، ۱۳۵۲-مترجم  
 شناسه افزوده: فرج‌اللهی، اصغر، ۱۳۶۳-مترجم  
 شناسه افزوده: دانشگاه کردستان، انتشارات  
 رده بندی کنگره: HCV9  
 رده بندی دیوی: ۴۳۸/۹۲۷۲۳  
 شماره کتابشناسی ملی: ۸۴۶۰۵۴۷



### انتشارات دانشگاه کردستان

سندج، بلوار پاسداران، دانشگاه کردستان، کد پستی: ۱۵۱۷۵-۶۶۱۷۷  
 تلفن: ۰۸۷۳۳۶۲۴۰۰۷

عنوان کتاب: ارزیابی اقتصادی توسعه پایدار  
 نویسنده: وینود توماس، نامرata چیندارکار  
 مترجم: بهرام قلی‌نژاد، اصغر فرج‌اللهی  
 ناشر: انتشارات دانشگاه کردستان  
 چاپ و صحافی: انتشارات نوروزی  
 نوبت چاپ: اول - پاییز ۱۴۰۰  
 شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۷۰۲-۵۳-۹  
 شمارگان: ۵۰۰ نسخه  
 قیمت: ۳۵۰۰۰ تومان  
 حق چاپ برای ناشر محفوظ است.

## پیشگفتار نویسنده‌گان

در سراسر جهان ، مجموعه‌های از موضوعات مشترک تأثیرگذار بر رفاه مردم و کره زمین به شدت مورد بحث و بررسی قرار می‌گیرند. چگونه کشورها می‌توانند رشد اقتصادی را دنبال کنند و در عین حال افراد بیشتری را در مسیر رشد و تعالی قرار دهند؟ چگونه می‌توان بدون تخریب سرمایه‌های محیطی و تشدید تغییرات آب و هوایی پیشرفت کرد؟ چه راهها و روش‌هایی برای تقویت نهادها و حکمرانی خوب وجود دارد که تمام جنبه‌های عملکرد اقتصادی را در نظر بگیرد؟

میلیون‌ها نفر در سرتاسر جهان در فقر شدید زندگی می‌کنند، اما پرونده توسعه اقتصادی همچنان قوی است و این رویکرد که توسعه به تنها‌یی باعث تحويل کالا نمی‌شود تغییر کرده است. در عوض، کیفیت توسعه از نظر شمولیت، حفاظت از محیط زیست و حکمرانی مناسب برای اشتراک و حفظ ثمرات پیشرفت و در واقع اطمینان از ادامه توسعه ضروری است.

ارزیابی تلاش‌ها برای تولید و پایداری رشد اقتصادی در اولویت قرار دارد. این کتاب هدف توسعه را در نظر دارد اما تصویر بزرگتری از شمول، حفاظت از محیط زیست و حکمرانی را به آن می‌افزاید. روی هم رفته، این اهداف مسیرهای توسعه پایدار را غنی‌تر می‌کنند. از بسیاری از جهات، اهداف توسعه پایدار (SDG) مورد تأیید جهانی، ماهیت توسعه پایدار را در نظر می‌گیرند. وظیفه این کتاب ارائه راهنمایی در مورد چگونگی ارزیابی بهترین نوع توسعه پایدار است.

با انجام این کار، ما به اجزای سه روش مکمل یا رشته در بحث ارزیابی اقتصادی متکی هستیم: ارزیابی تأثیر، تحلیل هزینه و سود و ارزیابی مبتنی بر اهداف.

اول، ارزیابی‌ها باید سوالات سختی را بپرسند: نه تنها مداخلات با منفعت دیگری همراه است، بلکه با استفاده‌های جایگزین از همان وجود مطابقت دارد؟ ارزیابی چگونگی اجرای خوب یا ضعیف برنامه‌ها باید با ارزیابی تأثیر افزودن ارزش بیش از آنچه ممکن است بدون برنامه موردنظر یا رویکرد جایگزین رخ داده باشد، تکمیل شود.

دوم و به روشی مشابه، ارزیابی مزایا و هزینه‌ها در چارچوب ارزش‌گذاری سرمایه- گذاری‌های انجام شده و بازده احتمالی آن را در طول زمان می‌تواند بسیار ارزشمند باشد. تجزیه و تحلیل هزینه و سود به مقایسه پروژه‌هایی که برای منابع کمیاب رقابت می‌کنند، کمک می‌کند. اگر ارزیابی تأثیر، تأکید بر دستاوردهای حاصل از ابتکار عمل در مقایسه با حالت معمول می‌باشد، تجزیه و تحلیل هزینه و سود تأکید بر سرمایه‌گذاری‌هایی دارد که پیش از اجرای برنامه نیاز به توجیه دارند.

سوم، در مورد تناسب، کارآیی و اثربخشی پایداری برنامه‌ها و پروژه‌های توسعه می- توان تجربیات خوبی را از بخش‌های دولتی و خصوصی جمع‌آوری کرد. ارزیابی دقیق نتایج در برابر اهداف تعیین شده در پروژه‌ها برای بهبود پاسخگویی در استفاده از منابع کمیاب ضروری است. در دسترس قرار دادن به موقع این تجربیات برای استفاده از ابتکارات و ایده‌های جدید، وظیفه ارزیابی مستقل با مشارکت با عوامل سازنده است.

همان‌طور که از فشارهای مالی مکرر در کشورهای جهان به وضوح مشخص است، ریسک و عدم اطمینان همه این تحلیل‌ها را فرا گرفته است. با این حال، ما می‌دانیم که سیاست‌های کلان اقتصادی و قوانین و مقررات مالی برای جلوگیری از ضرر و زیان متحمل شده به میلیون‌ها نفر نتیجه خوبی دارند و در صورت توجه به درس‌های حکمرانی خوب، شانس دستیابی به رشد فراگیر بیشتر است. به همین ترتیب، تلفات فزاینده ناشی از بلایای مربوط به آب‌وهوا ناشی از تخریب محیط‌زیست و تغییرات اقلیمی می‌باشد. با محدود کردن و کنترل شرایط اقلیمی که موجب گرم شدن کره زمین می‌شود می‌توان احتمال آسیب‌ها و تخریب‌ها در آینده را کاهش داد.

به منظور جمع‌بندی مسائل اقتصادی، اجتماعی و زیست‌محیطی، این کتاب اولویت‌ها، روش‌ها و صلاحیت‌های بخش‌های تحلیلی انجام دهنده کار ارزیابی را بررسی می‌کند. ارزیابی‌ها نشان‌دهنده ارتباط بین اقدامات در جبهه‌های مرتبط از طرف کشورها و شرکای توسعه آن‌ها است. ارزش این ارزیابی‌ها نیز در ایجاد خروجی‌های قابل استفاده در صورت نیاز است. انتشار یافته‌ها، به صورت صحیح و به عنوان روش‌های تقویت‌کننده، می‌توانند تأثیر بیشتری داشته باشد.

این کتاب چشم‌اندازی از اهداف کلان و بخش‌های اساسی ارزیابی در ارتباط با پایداری مداخلات توسعه را ارائه می‌دهد. تجربیاتی از ارزیابی‌های اخیر را ارائه می‌دهد که می‌تواند مرجع مفیدی برای سیاست‌گذاران و دست‌اندرکاران باشد. در بعضی موارد، اختلافات ملی و منطقه‌ای قابل توجهی را نشان می‌دهد و در برخی موارد دیگر تجربیات مشترکی در جهت رفع اختلافات و تناقض‌ها وجود دارد. تأثیرگذارترین خروجی در زمان اجرای ارزیابی‌های خاص پژوهه در چارچوب اهداف یا جهت‌های اصلی مشاهده شده است. در زمان برقراری ارتباط ارزیابی با اقتصاد (و همچنین سایر رشته‌های علوم اجتماعی) و وجود روابط و همکاری‌های بین‌بخشی، بهترین تأثیرات نشان داده شده است. این نوع مشاهدات می‌تواند بینشی در مورد کارهای بسیار ضروری و ارزش افزوده نشان دهد که برای تلاش‌های توسعه، حیاتی است.

پیام اساسی این کتاب این است که ارزیابی، برای مفید بودن، باید مراقب توسعه پایدار باشد. با توجه به ماهیت توسعه پایدار، ارزیابی مسائل پیچیده خواستار تجزیه و تحلیل ارتباطات بین سیاست‌های اقتصادی اجتماعی و زیست‌محیطی با تأکید بر حکمرانی است؛ اما انجام این کار از طریق به دست آوردن روش‌های تحلیلی و اولویت‌بندی ارزیابی صحیح امکان‌پذیر است که نمونه‌های متعددی اینجا نشان داده است.

Vinod Thomas  
Namrata Chindarkar

## نمرت مطالب

### منظر

### عنوان

۱	فصل اول: ارزیابی، اقتصاد و توسعه پایدار
۱	چکیده
۴	ارزیابی توسعه پایدار
۱۰	تعامل اقتصاد - ارزیابی
۱۵	ارزیابی مؤلفه‌های SDGs
۱۶	رشد فرآگیر
۱۸	حفظاًت از محیط زیست
۲۰	نهادها و حکمرانی
۲۲	نتیجه‌گیری
۲۲	منابع
۲۹	فصل دوم: زنجیره ارزیابی‌های تأثیر
۲۹	چکیده
۳۱	چرا ارزیابی تأثیر؟
۳۲	استنتاج علی و خلاف واقع
۳۴	تخمین خلاف واقع
۳۷	اثبات نظریه تغییر
۳۷	اعتبار داخلی و اعتبار خارجی
۳۸	تخصیص تصادفی
۳۹	نمونه‌برداری و اعتبار مسائل در تصادفی‌سازی
۴۲	کدام پارامترهای آزمایش، موردنظر هستند؟
۴۴	نیاز به اطلاعات پایه
۴۴	روش‌های شبیه تجربی
۴۵	تفاوت در اختلافات
۴۸	فرض روندهای موازی DID
۴۹	مزایا و محدودیت‌های DID
۴۹	طرح رگرسیون گسسته (RDD)

۵۲	هزایا و محدودیت‌های طرح رگرسیون گستته (RDD)
۵۳	متغیرهای ابزاری (IV)
۵۷	هزایا و معایب IV
۵۸	تطیق نمره تمایل (PSM)
۶۲	هزایا و محدودیت‌های PSM
۶۳	انتخاب روش ارزیابی تأثیر
۶۷	جالش‌های انجام ارزیابی‌های تأثیر
۶۸	جالش‌های فنی
۶۸	جالش‌های سازمانی
۶۹	جالش‌های سیاسی
۶۹	نتیجه‌گیری
۷۰	پنداشت‌ها
۷۱	ملع
۷۳	<b>فصل سوم: شرح تحلیل هزینه-سود</b>
۷۳	جکیده
۷۴	مثلی استفاده از CBA
۷۷	کمها در انجام CBA
۸۰	شناسی منافع
۸۲	شناسی هزینه‌ها
۸۴	نتیجه‌گیری ارزیابی
۸۷	حساب از محاسبه مضاعف
۸۸	محاسبه متفعث اجتماعی خالص
۹۰	پیش‌نهادی خارجی
۹۱	مقفع و هزینه‌های پرورش
۹۳	اریش قابلی خالص (NPV) دیگر سناریوهای
۹۷	نتایج‌گیری‌های و ریسک‌ها
۹۸	تحلیل برای اجتماعی
۱۰۱	از که توجیه
۱۰۱	کنترول‌های CBA
۱۰۸	نتیجه‌گیری

۱۱۰	منابع
۱۱۵	فصل چهارم: ارزیابی مبتنی بر اهداف جهت مسئولیت‌پذیری و یادگیری
۱۱۵	چکیده
۱۱۷	ارزیابی مبتنی بر اهداف
۱۱۸	معیارهای OBE
۱۲۲	ارزیابی‌های پروژه
۱۲۳	پروژه‌های بخش عمومی
۱۲۸	پروژه‌های بخش خصوصی
۱۳۱	ارزیابی‌های جمعی
۱۳۱	ارزیابی‌های بخش‌ها
۱۳۵	ارزیابی‌های کشوری
۱۳۹	ارزیابی‌های موضوعی
۱۴۰	شمول
۱۴۲	پایداری
۱۴۴	حکمرانی
۱۴۵	نتیجه‌گیری
۱۴۷	منابع
۱۵۱	فصل پنجم: نتیجه‌گیری و راهبردهایی برای آینده
۱۵۱	چکیده
۱۵۲	ارزیابی پایداری
۱۵۴	اثرات مستقیم و غیرمستقیم
۱۵۴	رفاه و پذیرش
۱۵۷	حافظت زیستمحیطی
۱۵۸	اهداف گستردہ‌تر در آسیا
۱۵۹	کالاهای عمومی محلی و جهانی
۱۶۳	داده‌های خرد و کلان
۱۶۷	نتیجه‌گیری
۱۶۹	منابع
۱۷۵	اصطلاحات